

*Conseil national des produits agricoles***FOCUS** *Bulletin***Affaires du Conseil***Réunions du Conseil le 9 février et le 17 mars*

Les membres du Conseil se sont réunis par téléconférence le 9 février en vue d'approuver au préalable le Règlement sur le contingentement des Producteurs de poulet du Canada pour la période A 64.

Les membres du Conseil ont tenu une autre réunion par téléconférence le 17 mars. Le Conseil a approuvé au préalable l'Ordonnance sur les redevances de l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet à chair pour 2005-2006. En outre, le Conseil a approuvé au préalable la toute première ordonnance sur les redevances à payer de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie, autorisant ainsi la perception de prélèvements sur les ventes de bovins de boucherie produits au pays. Quant au Règlement sur le contingentement définitif de l'Office canadien de commercialisation du dindon pour 2004-2005, le Conseil l'a examiné mais a décidé de ne pas lui accorder son approbation préalable parce que le Conseil n'était pas convaincu que ce règlement répondait aux préoccupations soulevées par le Conseil dans la lettre expédiée à cet office en décembre 2004.

*Le Conseil rencontre le comité exécutif de l'Office des bovins*

Le comité exécutif de l'Office des bovins s'est joint aux membres du Conseil pour un petit déjeuner durant la semaine bien remplie du 21 mars. Pour les membres du Conseil, il s'agissait de la première occasion de rencontrer le comité exécutif de l'Office des bovins. Les membres du Conseil ont félicité l'Office d'avoir piloté l'approbation préalable de leur toute première ordonnance sur les redevances à payer sur la production intérieure. En retour, l'Office a remercié le Conseil du ferme soutien qui lui a permis d'atteindre ce but.

*Le Conseil à l'assemblée des Producteurs d'œufs de l'Ontario*

Les 14 et 15 mars 2005, les Producteurs d'œufs de l'Ontario ont célébré leur 40e anniversaire à Toronto. Ils ont présenté leur rapport annuel ainsi que l'initiative FarmGate5, qui vise à promouvoir l'importance de la production primaire de volaille et de lait en Ontario. Le vice-président **Ron O'Connor** a félicité les producteurs d'œufs de leur travail et de leur contribution à l'industrie des oeufs en Ontario et au Canada. Il a aussi souligné les priorités que le Conseil a établies pour les prochaines années.

*Cynthia Currie s'adresse aux Producteurs de poulet de l'Ontario*

Les 20 et 21 mars 2005, les Producteurs de poulet de l'Ontario ont célébré leur 40e anniversaire à Toronto. Ils ont présenté leur rapport annuel. Après avoir manifesté sa satisfaction concernant le succès remporté par les Producteurs de poulet de l'Ontario, la présidente **Cynthia Currie** a fait part des priorités stratégiques établies par le Conseil pour 2005. Elle a aussi incité les producteurs à poursuivre leur collaboration en vue de résoudre les défis que doit relever l'industrie pour améliorer le régime canadien de gestion de l'offre.

**DANS CE NUMÉRO**

- \* Affaires du Conseil
- \* Nouvelles du portefeuille
- \* Nouvelles des offices
- \* Nouvelles de l'industrie
- \* Nouvelles internationales
- \* Citation du mois - *Nouveau*
- \* Le saviez-vous? - *Nouveau*
- \* Réunions à venir

**COMMENTAIRES ou QUESTIONS**

*Conseil national des produits agricoles*  
Édifice Canada, 10<sup>e</sup> étage  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3  
Courriel : [nfpcweb@agr.gc.ca](mailto:nfpcweb@agr.gc.ca)  
Téléphone : (613) 995-6752  
Télécopieur : (613) 995-2097

**Rédactrice/Auteur :**  
**Laura LeBoeuf**

**Designer/Création :**  
**Chantal Lafontaine**



## *Le personnel aide les victimes du Tsunami*

Les 14 personnes qu'emploie le Conseil ont donné 330 \$ au Fonds d'aide aux victimes du tsunami. Le gouvernement du Canada s'est engagé à verser une somme correspondante pour aider les victimes à se relever de ce désastre arrivé le 26 décembre 2004. Cet acte de solidarité humaine manifeste l'empathie, l'engagement et la générosité du personnel du Conseil quand frappe le malheur.

En outre, chaque année, le personnel du Conseil participe à la Campagne de charité en milieu de travail du Gouvernement du Canada. Par sa contribution supérieure à son objectif en 2004, le Conseil a aidé Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) à dépasser son objectif de 220 000 \$ et à remettre une contribution totale de 224 160 \$.

---

## Nouvelles du portefeuille

### *Zone de libre-échange des Amériques (ZLÉA)*

Les négociations devant mener à l'établissement de la ZLÉA ont été entamées en 1998 dans le cadre d'un vaste Sommet des Amériques. Le Sommet est un forum où tous les pays du continent américain discutent et cherchent des solutions à des problèmes communs de nature tant sociale que politique ou économique. Les négociations commerciales sont centrées sur la formation d'une zone de libre-échange dans l'ensemble de l'hémisphère, ce qui regroupe les 34 pays démocratiques des Amériques du Nord, du Sud et Centrale, ainsi que des Caraïbes.

Un important volet du Cadre de politique agricole établi par Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) est d'aider le secteur agricole et agroalimentaire canadien à répondre à la demande des consommateurs, tant au pays qu'à l'étranger. La position de négociation prise par le Canada relativement à la ZLÉA est conforme à celle qu'il a énoncée pour les négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Le principal objectif du Canada est d'ouvrir l'accès aux marchés de la ZLÉA pour tous les produits agroalimentaires canadiens.

Les 7 et 8 février 2005, une délégation du Mercosur a rencontré les représentants canadiens pour entamer des discussions préliminaires, suite aux engagements pris par le premier ministre Martin et par le président

brésilien Lula da Silva. Ces engagements comprenaient une entente visant à tenir des négociations bilatérales en vue d'ouvrir les marchés pour les biens, les services et les investissements. Les deux pays croient que la collaboration menant à un raffermissement des relations d'échanges commerciaux et d'investissement entre le Mercosur et le Canada contribuera à la création de la ZLÉA.

---

## Nouvelles des offices

### *OCDMRPBB*

L'Office des bovins a tenu son assemblée générale annuelle à Ottawa le lundi 21 mars. Ses administrateurs ont alors adopté une motion visant à établir la première ordonnance sur les redevances à payer de l'Office.

L'Office a établi que la date d'entrée en vigueur de son ordonnance sur les redevances à payer serait le 1er juillet 2005. Une stratégie de communications a été présentée et adoptée en vue d'informer les réseaux de négociants de bovins de boucherie concernant la nécessité de percevoir et de remettre le prélèvement.

L'Office entame maintenant la préparation d'une ordonnance sur les redevances à payer afin de percevoir l'équivalent de 1 \$ la tête sur les importations de bœuf et de produits du boeuf.

Félicitations à **Marlin Beaver** (Manitoba) qui continuera à assumer la fonction de président de l'Office. Le vice-président n'a pas encore été élu.

### *OCCOIPC*

L'OCCOIPC a tenu sa 18e assemblée générale annuelle le mercredi 23 mars. Lors de cette assemblée, le président de la Fédération canadienne de l'agriculture (**Bob Friesen**) et le négociateur en chef du Canada en matière d'agriculture (**Steve Verheul**) ont parlé de la série actuelle de négociations commerciales à l'Organisation mondiale du Commerce.

Comme pour ses précédentes assemblées annuelles, l'Office a fait entendre un exposé donné par le

bénéficiaire d'une bourse de reproduction de poulets à chair. Cette année, **Bryanna Kumpula** a présenté les résultats de sa recherche comparant les taux d'éclosion, la durée d'incubation et la qualité des poussins pour trois calibres d'œufs provenant de deux lignées de pondeuses d'œufs de poulet à chair.

Lors de ses réunions opérationnelles, l'OCCOIPC a discuté des modifications nécessaires à sa Proclamation par suite du retrait de l'Alberta le 1er décembre 2004, ainsi que de la dissolution de la Commission manitobaine des oeufs d'incubation de poulet à chair par son gouvernement et du transfert subséquent des pouvoirs administratifs et réglementaires de cet office aux Producteurs de poulet du Manitoba.

*Le comité exécutif de l'OCCOIPC reste inchangé.  
Félicitations aux membres réélus :*

Président - **Ed de Jong** (Colombie-Britannique)  
Vice-président - **Ghyslain Loyer** (Québec)

## **OCCO**

**L'**OCCO a tenu son assemblée générale annuelle le 22 mars. Il a souligné qu'à l'exception de la flambée de grippe aviaire en Colombie-Britannique, l'année s'est révélée fertile et positive pour l'Office.

La situation financière de l'Office est excellente. L'exercice 2004 a débuté avec un solde total de l'encaisse de 28,764 millions \$. Les recettes ayant dépassé de 15,840 millions \$ les dépenses, le solde de l'encaisse à la fin de l'exercice se situait à 44,604 millions \$.

Aux réunions opérationnelles de l'OCCO, son personnel a présenté des statistiques pour l'année 2004 et pour les 8 premières semaines de 2005, ainsi que des renseignements financiers pour ces 8 premières semaines de 2005. Pour l'année 2005 à ce jour, les déclarations de produits industriels dépassent les prévisions de 153 800 caisses d'œufs. Par conséquent, le solde du Fonds de péréquation de l'Office a baissé de 1,3 million \$ sous le niveau initialement budgété.

En outre, le personnel de l'Office a présenté au conseil d'administration un compte rendu concernant la stratégie de commercialisation et de nutrition pour

l'année à venir et concernant la situation de l'actuelle série de négociations de l'Organisation mondiale du commerce.

*Félicitations aux membres élus au comité exécutif :*

Président - **Laurent Souigny** (Ontario);  
Premier vice-président - **Gordon Hunter** (N.-B.)  
Deuxième vice-président - **Maurice Richard** (Québec)  
Membre exécutif - **Fred Krahn** (C.-B.) **Nouveau**

## **PPC**

**L**es Producteurs de poulet du Canada (PPC) ont tenu leur assemblée générale annuelle à Ottawa les 22 et 23 mars 2005. Suite à la réunion tenue par les intervenants en septembre 2004 concernant les façons d'améliorer le processus de contingentement de l'Office, le Groupe de travail sur le partage des marchés a présenté son rapport au conseil d'administration.

*Ce rapport contenait quatre recommandations :*

- 1) les PPC devraient obtenir les quatre dernières signatures nécessaires pour entériner les modifications proposées à son entente opérationnelle;
- 2) le Comité d'expansion des marchés des PPC devrait examiner en détail les avantages relatifs des options suggérées par le Groupe de travail en vue d'améliorer la capacité de croissance différentielle intégrée dans la politique d'expansion des marchés;
- 3) les autres contingents qui seront établis en 2005 devraient être fixés lors de réunions en personne; et
- 4) une discussion approfondie des contingents de base devrait avoir lieu avant leur établissement. Les administrateurs ont accepté ces recommandations.

Les PPC ont tenté de fixer leur contingent pour la période A-66, mais aucun consensus n'a pu être établi. L'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires, l'Association canadienne des surtransformateurs de volailles et le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles ont conjointement suggéré une position indiquant le niveau requis de l'offre pour la période, mais les administrateurs représentant les provinces ont trouvé ce niveau trop bas et l'ont rejeté. Une autre réunion en personne a été convoquée pour le 12 avril à Ottawa en vue de fixer un contingent pour la période A-66.

*Félicitations aux membres élus au comité exécutif des PPC :*

Président - **David Fuller** (Nouvelle-Écosse);  
Premier vice-président - **Martin Dufresne** (Québec)  
Deuxième vice-président - **Urs Kressibucher** (Ontario) **Nouveau**  
Membre exécutif - Eugene Zagrodney (Sask)

## *OCCD*

Les questions de contingentement ont dominé les discussions lors de l'assemblée de l'Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD) tenue en mars à Ottawa. Dans l'allocution qu'elle a prononcée à cette occasion, la présidente du Conseil, **Cynthia Currie**, a très clairement transmis le message qu'il est grand temps que les membres terminent leur travail visant à régler les problèmes de contingentement.

Suite au rapport présenté en décembre 2004 par le Comité des plaintes formé par le Conseil pour entendre la plainte des signataires de la C. B. relativement aux politiques de contingentement de l'OCCD, trois sous-comités ont été créés pour définir et mesurer les critères énoncés à l'article 4 de la Proclamation. Les sous-comités se sont réunis à huis-clos durant la semaine afin de poursuivre leur travail.

Une réunion a été convoquée pour les 9 et 10 mai, pour continuer l'important travail. Les sous-comités présenteront leur recommandation définitive au conseil d'administration lors de sa réunion de juin, en vue d'établir une nouvelle méthode de contingentement.

Une étude effectuée par la firme *Serecon Management Consulting* concernant la Politique d'exportation de l'OCCD a été présentée au conseil d'administration et a été acceptée. Le rapport provoquera probablement des discussions plus approfondies de cette politique et du processus de contingentement en général.

Le CCTOV a présenté un compte rendu concernant l'offre de produits du dindon nécessaire pour répondre à la demande découlant

de l'introduction d'un sandwich de charcuterie aux restaurants McDonald. Un délai de deux semaines a été accordé aux transformateurs aux fins d'analyse et de discussion des questions touchant l'offre. Les administrateurs ont rejeté la recommandation du Comité consultatif du marché du dindon (CCMD) relativement au contingent commercial pour la période de contrôle 2005-2006. Malgré de longues discussions, aucun consensus n'a pu être établi concernant le nombre de kilogrammes requis pour l'année à venir.

*Le comité exécutif de l'OCCD reste inchangé. Félicitations aux membres réélus :*

Président - **Brent Montgomery** (Québec)  
Vice-président - **Mark Davies** (Nouvelle-Écosse)  
Membre exécutif - **Wayne Kroeker** (Manitoba)

## **Nouvelles de l'industrie**

### *À la mémoire de Phil Kudelka*



Nous nous joignons à nos partenaires de l'industrie pour exprimer nos sincères sympathies à la famille Kudelka, qui est éprouvée par le décès de **Phil Kudelka**. Phil a travaillé avec de nombreux membres et employés du Conseil durant les années qu'il

a consacrées au secteur de la volaille.

### *Conférence de l'industrie de la volaille*

La Conférence et foire de l'industrie de la volaille, qu'on appelle communément la Foire de la volaille de London, célèbre son 48e anniversaire. Coparrainée par le Conseil de l'industrie de la volaille et par la Western Fair Association, l'activité aura lieu les 13 et 14 avril 2005 dans l'immeuble Progress, aux *Western*



*Fairgrounds*, à London (Ontario). La Foire de London est la seule activité canadienne où les exposants de produits de la volaille se rassemblent pour présenter leurs produits et services.

Habituellement, on y reçoit entre 5 300 et 5 500 personnes. La Foire offre aux participants de l'industrie une excellente occasion de s'informer des développements dans le secteur commercial exigeant et concurrentiel.

Cette année, le Conseil fait coïncider sa réunion d'avril 2005 avec la Foire de la volaille de London. Ainsi, les membres auront l'occasion de participer à cette excellente foire de la volaille, de parfaire leur connaissance de nombreux produits et services, et de rencontrer des visiteurs et des exposants.

## *La valeur ajoutée - une bonne occasion d'affaires*



**L**e propriétaire de Coburn Farms et ancien membre du Conseil, **M. David Coburn**, a récemment publié dans la revue *Canadian Poultry* un article sur les possibilités de valeur ajoutée qu'il a saisies dans sa propre entreprise. M. Coburn et sa famille exploitent une ferme de 500 acres au Nouveau-Brunswick.

Le poulailler se situe au cœur des activités de la ferme Coburn et il constitue le solide fondement de cette exploitation agricole. Le fumier rejeté par les 25 000 pondeuses sert de compost organique pour la production annuelle de 1 000 plants de poivrons organiques et de 70 000 litres de cidre de pomme dans un verger de 10 acres.

Ces produits sont consommés tout au long de l'année dans les provinces de l'Atlantique. Dans ces provinces, selon les estimations citées dans la revue *Canadian Poultry*, 84 % des produits agricoles primaires sont transformés avant leur mise en marché.

M. Coburn a déclaré : " Nous cherchons à nous distinguer. L'ajout de valeur est un mode de vie et non pas une initiative qui nous est imposée ".

M. Coburn a fait prospérer son exploitation familiale en gardant ouvertes ses portes, en fixant des buts ambitieux et en poursuivant une production distinctive dans une province à faible superficie agricole. " Mon but principal est d'améliorer et de maximiser les produits que je commercialise. Je vise une agriculture durable, et c'est la diversification qui garde l'agriculture agréable et pleine de défis pour moi. "

## *Prévisions du Conference Board pour le secteur de l'alimentation*

**D**ans le numéro de la revue *Food In Canada* du mois dernier, on peut lire que le *Conference Board du Canada* prévoit une baisse de la rentabilité dans le secteur de la fabrication d'aliments au cours des deux prochaines années par suite d'un affaiblissement des marchés d'exportation, après des bénéfices inégaux de 2,7 milliards \$ en 2004.

Selon **Louis Thériault**, le directeur associé responsable de la récente étude *Canadian Industrial Outlook: Canada's Food Manufacturing Industry*, " on s'attend à un important ralentissement du taux de croissance des exportations cette année après avoir connu des taux de deux chiffres dans la plupart des secteurs industriels en 2004 ". Dans l'industrie des bovins de boucherie, les prix devraient retourner près des niveaux antérieurs si l'interdiction d'exporter des jeunes animaux canadiens aux États-Unis est levée.

Comme les coûts augmenteront plus vite que les revenus en 2005, les taux de rendement diminueront par rapport à l'an dernier.

## *Centre de recherche de la volaille au Québec*

**L**a Faculté des sciences agricoles et environnementales de l'Université McGill à Ste-Anne-de-Bellevue a entamé la construction de son nouveau centre de recherche sur la volaille en

septembre 2003. La construction est maintenant terminée, le matériel est installé en bonne part et les oiseaux y sont arrivés. Le centre a été nommé " *Donald McQueen Shaver Poultry Complex* " en reconnaissance de la contribution que le professeur Shaver a apportée toute sa vie durant à l'industrie de la volaille, tant à l'échelle canadienne que mondiale, et de son indéfectible engagement à l'égard de l'Université McGill.

Ce centre de recherche sur la volaille fait partie du *R. Howard Webster Centre for Teaching and Research in Animal and Poultry Science*, Faculté des sciences agricoles et environnementales de l'Université McGill, à Sainte-Anne-de-Bellevue.

L'inauguration officielle aura lieu le 26 mai 2005 à Montréal.

---

## Nouvelles internationales

### *Exposition internationale de la volaille 2005*

**L**es membres du Conseil Maurice Giguère et **Michel Veillette** ainsi que le spécialiste en denrées **Reg Milne** ont participé à l'International Poultry Exposition, à Atlanta (Georgie) du 25 au 28 janvier.

Le thème de la foire était " *Changes and Challenges* ". Ce thème avait pour but de souligner la continuité du changement technologique dans les industries de la volaille et des œufs, ainsi que la façon dont ces industries ont utilisé la technologie pour relever les défis au fil des années.

La *U.S. Poultry & Egg Association*, qui parrainait la foire, a tenu un programme de formation. Le programme comprenait de nombreuses et intéressantes sessions. Les représentants du Conseil ont participé à la session sur la grippe aviaire.

En 2005, la Foire a rassemblé 834 exposants et quelque 18 763 visiteurs provenant de 96 pays. La prochaine foire aura lieu du 25 au 27 janvier 2006.

### *USDA Outlook Conference*



**E**n 2005, le *United States Department of Agriculture (USDA)* a tenu son Outlook Conference à Arlington (Virginie) les 24 et 25 février. Depuis 1923, l'USDA organise ce forum annuel afin de faire connaître aux agriculteurs et à l'ensemble du secteur agricole les nouveaux développements et les questions d'actualité. En outre, le forum procure une plateforme pour l'échange d'information concernant les tendances et les événements qui orientent les perspectives agricoles mondiales. Le thème de cette année était " *Science, Policy, Markets - What's Ahead* ". Environ 1 400 participants -- producteurs, économistes, représentants de l'agrinégoce, fonctionnaires et autres intervenants -- arrivaient de tous les coins du monde.

Le secrétaire américain à l'Agriculture, **Mike Johanns**, a souligné "l'interconnectivité" existant de nos jours sur les marchés mondiaux. Il a signalé les incidences néfastes de l'ESB et de la grippe aviaire sur l'industrie mondiale, mais il a aussi dégagé les résultats positifs de la mondialisation.

Les membres du panel ont fait valoir la relation entre d'un côté la science et de l'autre la productivité à la ferme, la nutrition, la santé et la protection de l'environnement. Les découvertes scientifiques peuvent jouer un rôle crucial dans la prise de décisions stratégiques et la réglementation du commerce, en plus d'influencer les choix des consommateurs. Les conférenciers ont examiné plusieurs aspects de la science, ses incidences sur les politiques dans le contexte de l'OMC et son rôle dans la mise en place de mesures visant à restaurer le commerce international.

Relativement à la science et à l'humanité, le conférencier principal **Norman E. Borlaug**, récipiendaire du prix Nobel de la paix en 1970, a parlé des enjeux que doivent relever au XXI<sup>e</sup> siècle les pays en voie de développement, notamment en matière de pauvreté,

d'alphabetisation, d'infrastructure, d'approvisionnement alimentaire, de faim et de paix. Il a souligné la pressante nécessité d'un " Plan Marshall en Afrique ". Ont aussi été abordées les questions de commerce international et de réforme des politiques dans les pays en développement.

En somme, les perspectives financières pour le secteur agricole américain semblent favorables au cours des prochaines années, selon les économistes de l'USDA. Ces perspectives sont favorables malgré certains facteurs de risque, comme l'incertitude entourant la durée de la reprise économique sur la scène mondiale, la valeur du dollar, les négociations commerciales, l'arrivée de nouveaux compétiteurs, la grippe aviaire en Asie, l'ESB, les prix du pétrole et les taux d'intérêt.

## *Prévisions dans l'industrie pour 2005*

La revue *POULTRY* et le site *Meatingplace.com* ont mené leur premier sondage intitulé *Annual Conventional Wisdom Survey*. Ils ont demandé aux transformateurs, aux producteurs, aux fournisseurs et aux autres intervenants du secteur de la volaille quelles étaient leurs attentes pour 2005 concernant des sujets comme les nouveaux produits, les activités des usines, les conditions du marché et la santé des animaux.

Plus de 700 personnes ont répondu, exprimant une vaste gamme d'opinions et d'idées. Selon les répondants, les principaux défis à relever pour le secteur de la viande de volaille sont les suivants : les tensions sur les prix; l'amenuisement des marges de rentabilité; la réglementation de la salubrité alimentaire; et la santé et le traitement humanitaire des animaux.

Relativement aux facteurs qui seront cruciaux au succès de l'industrie de la volaille, 33 % des répondants ont attribué la première place aux nouvelles technologies de production et de transformation. Venaient à égalité en deuxième place l'innovation dans les produits et les nouvelles stratégies de commercialisation (21 % pour chacun de ces facteurs). Le troisième rang est revenu à la réforme législative et réglementaire (19 %).

Concernant le facteur ayant la plus grande importance dans la mise au point de nouveaux produits, les répondants ont choisi les incidences sur la santé (42 %), la commodité (35 %), la marque (14 %) et la saveur (5 %). Quelques répondants ont souligné la nécessité d'améliorer la perception des industries de la viande de volaille dans le grand public, particulièrement en matière de salubrité et de traitement humanitaire des animaux, tandis que d'autres ont plutôt signalé les améliorations et un accroissement de l'efficacité.

## *L'OMC célèbre son 10e anniversaire*



L'année 2005 marque le 10e anniversaire de la création de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), qui a été fondée le 1er

janvier 1995. Créée dans la foulée des accords conclus lors de la série de négociations de l'Uruguay, l'OMC a été instituée à Marrakech le 15 avril 1994.

*Voici quelques dates clés dans l'existence de l'Organisation :*

**Décembre 1993** : Le président du Comité des négociations commerciales, **Peter Sutherland**, clôt la série de négociations de l'Uruguay.

**Avril 1994** : Le représentant américain du commerce extérieur, **Mickey Kantor** et le vice-premier ministre de la Thaïlande, **Supachai Panitchpakdi** signent l'Acte final reprenant les résultats des négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round à Marrakech.

**Décembre 1996** : Première conférence des ministres, à Singapour.

**Mai 1998** : Rencontre des leaders mondiaux à la deuxième conférence des ministres, à Genève, lors du 50e anniversaire de l'organisme commercial GATT-OMC.

... page 8



**Novembre 1999** : Troisième conférence des ministres, à Seattle.

**Novembre 2001** : L'OMC accueille son 143e membre (la Chine) et son 144e membre (Taïwan), à la quatrième conférence des ministres, à Doha.

**Septembre 2002** : Le directeur général sortant, **Mike Moore**, souhaite la bienvenue au nouveau directeur général, **Supachai Panitchpakdi**.

**Septembre 2003** : Le président du Mexique, **Vicente Fox** accueille la cinquième conférence des ministres, à Cancún.

**Décembre 2005** : Sixième conférence des ministres, à Hong Kong.

“ Le Conseil national des produits agricoles désire collaborer étroitement avec vous à l'initiative de chaîne de valeur et à l'expansion des marchés d'exportation.  
**La présidente,  
Cynthia Currie** ”

## *Réunions à venir - 2005*

### *Avril*

13-15 avril	SIAL Montréal 2005	(Montréal)
13 avril	Conférence et foire de l'industrie de la volaille	(London)
14-15 avril	Conseil national des produits agricoles - Réunion et atelier sur les communications	(London)
13-15 avril	Négociations de l'OMC sur l'agriculture	(Genève)

### *Mai*

3-4 mai	Conseil national des produits agricoles	(Ottawa)
17-18 mai	Foire World Poultry 2005	(Angleterre)
18-19 mai	Office canadien de commercialisation des œufs	(Ottawa)
18-20 mai	SIAL Chine	(Shanghai)
30 mai - 3 juin	Négociations de l'OMC sur l'agriculture	(Genève)

### *Juin*

5-8 juin	Congrès du CCTOV	(Calgary)
6 juin	Conseil national des produits agricoles (½ journée)	(Calgary)
21-23 juin	Office canadien de commercialisation du dindon	(Mont Tremblant)
27-30 juin	Office canadien de commercialisation des d'œufs d'incubation de poulet à chair	(Ottawa)

## **Le saviez-vous?**

L'expression " en parcours libre " fait référence à une autre manière d'élever le bétail et la volaille domestique. Les animaux et la volaille ont la possibilité de se nourrir à l'extérieur. Cette expression n'a pas été légalement définie au Canada et aux États-Unis.